



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(43) Veröffentlichungstag:  
**03.12.2003 Patentblatt 2003/49**

(51) Int Cl.7: **B65G 63/00**

(21) Anmeldenummer: **03011453.2**

(22) Anmeldetag: **20.05.2003**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR  
HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK**

(71) Anmelder: **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT**  
**80333 München (DE)**

(72) Erfinder:  
• **Holland, Maarten**  
**91099 Poxdorf (DE)**  
• **Wichner, Wolfgang**  
**90530 Wendelstein (DE)**

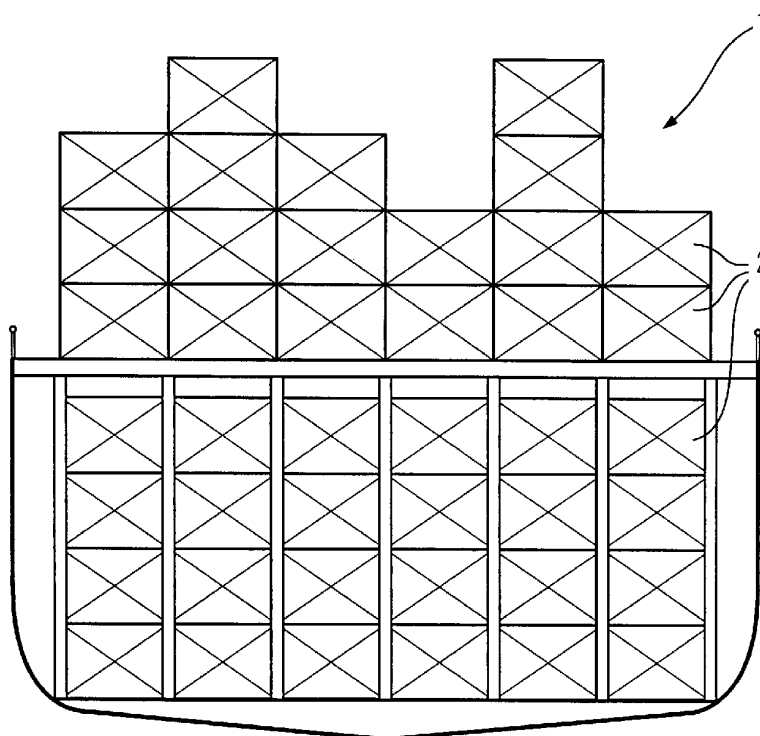
(30) Priorität: **31.05.2002 DE 10224312**

(54) **Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals und entsprechende Kranautomatisierungsanlage**

(57) Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals und entsprechende Kranautomatisierungsanlage

Bei einem Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals werden Container (2) mittels mit Kranautomatisierungsanlagen gesteuerten Containerkränen zwischen den Containerschiffen und einem Stapelplatz des Containerterminals transportiert. Zur Erleichterung des Be-

bzw. Entladevorgangs und zur Erhöhung der Genauigkeit und Zuverlässigkeit dabei wird einem PC der Kranautomatisierungsanlage von einem Hafenleitrechner über eine Datenkopplung, z.B. Ethernet, ein Stauplan der mittels des Containerkrans aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay übermittelt, wird der an den PC übermittelte Stauplan auf einem Touchscreen der Kranautomatisierungsanlage dargestellt und wird auf dem Touchscreen im Stauplan der nächste anzufahrende Stauplatz, z.B. durch Farbumschlag, angezeigt.



## Beschreibung

**[0001]** Die Erfindung bezieht sich auf ein Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals, bei dem mittels mit Kranautomatisierungsanlagen gesteuerten Containerkränen Container zwischen den Containerschiffen und einem Stapelplatz des Containerterminals transportiert werden, sowie auf eine entsprechende Kranautomatisierungsanlage zur Steuerung eines Containerkrans.

**[0002]** Während des Be- und Entladens von Containerschiffen mittels Containerkränen ist es erforderlich, einem Kranführer oder der Automatisierungsanlage des Containerkrans den als nächsten zu ladenden oder zu entladenden Container vorzugeben.

**[0003]** Zwar ist es seit einigen Jahren durchaus üblich, den Stauplan eines Containerschiffes elektronisch vom Ablegehafen zum Zielhafen zu übermitteln, jedoch gibt es bis heute keine effiziente Datenübertragung zwischen einem Hafenleitreechner des Zielhafens einerseits und dem Kranführer eines Containerkrans und seiner ihn unterstützenden Kranautomatisierungsanlage.

**[0004]** Daher erhält der Kranführer bei Beginn einer Schiffsbe- oder -entladung Ladelisten in Papierform. Der Kranführer entscheidet dann selbständig und willkürlich über die Reihenfolge der Transporte zwischen Containerschiff und Stapelplatz; alternativ erhält der Kranführer Vorgaben per Funk von Decksleuten auf dem Containerschiff. Hierdurch ergibt sich naturgemäß ein beträchtlicher Personalaufwand, wobei darüber hinaus für die Ent- bzw. Beladung eines Containerschiffs ein hoher Zeitaufwand erforderlich ist. Abgesehen davon, ergibt sich bei diesen herkömmlich gesteuerten Schiffsbe- und -entladungen eine vergleichsweise hohe Fehlerquote.

**[0005]** Aus dem Stand der Technik sind Verfahren zur Automatisierung bzw. Kranautomatisierungsanlagen bekannt, die jedoch nicht zu insgesamt befriedigenden Lösungen beim Umschlag von Containern in Containerterminals geführt haben.

**[0006]** Der Erfindung liegt daher die Aufgabe zugrunde, ein Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals bzw. eine entsprechende Kranautomatisierungsanlage zu schaffen, mittels dem bzw. der die Be- und Entladevorgänge zwischen Containerschiffen einerseits und einem Stapelplatz bzw. Stapelplätzen eines Containerterminals andererseits unter Optimierung der Bewegungen des für diese Be- und Entladearbeiten eingesetzten Containerkrans und weitgehende Automatisierung dieser Bewegungen durchgeführt werden kann.

**[0007]** Diese Aufgabe wird hinsichtlich des erfindungsgemäßen Verfahrens dadurch gelöst, daß einem PC der Kranautomatisierungsanlage von einem Hafenleitreechner über eine Datenkopplung, z.B. Ethernet, ein Stauplan der mittels des Containerkrans aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay übermittelt wird, daß der an den PC übermittelte Stauplan auf einem Touchscreen der

Kranautomatisierungsanlage dargestellt wird und daß auf dem Touchscreen im Stauplan der nächste anzufahrende Stauplatz, z.B. durch Farbumschlag, angezeigt wird.

**[0008]** Entsprechend ist ein PC der erfindungsgemäßen Kranautomatisierungsanlage über eine Datenkopplung, z.B. Ethernet, so mit dem Hafenleitreechner verbunden, daß ein Stauplan einer mittels des Containerkrans aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay zum PC der Kranautomatisierungsanlage übermittelbar ist, daß der an den PC der Kranautomatisierungsanlage übermittelte Stauplan auf einem Touchscreen der Kranautomatisierungsanlage darstellbar ist und daß in dem auf dem Touchscreen dargestellten Stauplan der nächste anzufahrende Stauplatz, z.B. durch Farbumschlag, angezeigt ist.

**[0009]** Der Stauplan der aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay wird vorzugsweise als Schiffsquerschnitt gezeigt.

**[0010]** Wenn die Raumkoordinaten des als nächsten anzufahrenden Stauplatzes simultan mit der Anzeige dieses Stauplatzes auf dem Touchscreen an die Kranautomatisierungsanlage weitergeleitet werden, deren Zielvorgabemechanismus auf dem selben PC abläuft, der auch dem Touchscreen zugeordnet ist, ist ein automatisiertes Anfahren des als Zielpunkt vorgegebenen Stauplatzes bzw. Containers möglich. Mit Ausnahme des Absetzens oder des Aufnehmens von Containern auf dem Containerschiff können dann alle Bewegungen des Containerkrans automatisiert werden.

**[0011]** Um Sondersituationen beherrschen zu können oder eine plötzlich entstandene Anforderung erfüllen zu können, ist es vorteilhaft, wenn ablaufende Automatikvorgänge auf dem Touchscreen visualisiert werden und mittels einer Tasteinrichtung Eingriffsmöglichkeiten vorgesehen sind, die eine Modifizierung der Zielvorgabe zulassen.

**[0012]** Wenn eine Krankatze des Containerkrans zu Beginn der Be- bzw. Entladearbeit an einer neuen Schiffsbay einmal über die gesamte Schiffsbay fährt und eine Schiffsbeladungsprofilerfassung durchführt, ist es möglich, mittels des Scan- bzw. Abtastergebnisses die absoluten Raumkoordinaten des auf dem Containerschiff gebildeten sog. Containergebirges bzw. der dieses bildenden Container zu erfassen, wobei die Lage des Containerschiffes und die Tide berücksichtigt werden können. Auf der Grundlage des bei der Schiffsbeladungsprofilerfassung erzielten Scanergebnisses kann eine Plausibilitätsprüfung des vorher vom Hafenleitreechner zum PC der Kranautomatisierungsanlage übermittelten Stauplanes durchgeführt werden.

**[0013]** Vorteilhaft wird unter Berücksichtigung der bei der Schiffsbeladungsprofilerfassung ermittelten Daten für den Zielvorgabemechanismus der Kranautomatisierungsanlage und als Hindernisse bei den Transportvorgängen eine optimale Raumtrajektorie für den Containertransport berechnet.

**[0014]** Vorteilhaft läßt sich das erfindungsgemäße

Verfahren bzw. die erfindungsgemäße Kranautomatisierungsanlage durch eine Containernummerverifikation ergänzen, bei dem bzw. bei der die Containernummer jedes zu be- bzw. entladenden Containers verifiziert wird, indem die Containernummer des jeweils am Containerkran befindlichen Containers mittels einer Kameraeinrichtung optisch erfaßt und in einer der Kameraeinrichtung zugeordneten Steuereinheit oder dem mit der Steuereinheit verbundenen Hafenleitreechner mit der für den betreffenden Stauplatz vorgegebenen Containernummer abgeglichen wird.

**[0015]** Im folgenden wird die Erfindung anhand einer Ausführungsform unter Bezugnahme auf die Zeichnung näher erläutert, in deren einziger Figur ein Stauplan in Form eines Querschnitts durch ein Containerschiff dargestellt ist.

**[0016]** Das Be- und Entladen von Containerschiffen findet üblicherweise in Containerterminals statt, die zu diesem Zweck und für den weiteren Umschlag von Containern 2 in besonderer Weise ausgestaltet sind. Hierbei werden Container 2 zwischen Containerschiffen und einem Stapelplatz oder mehreren Stapelplätzen des Containerterminals hin und her transportiert.

**[0017]** Hierzu werden Containerkräne eingesetzt, die in modernen Containerterminals mit Kranautomatisierungsanlagen ausgerüstet sind.

**[0018]** Bei dem erfindungsgemäßen Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entladens von Containerschiffen in Containerterminals kommt eine Kranautomatisierungsanlage zum Einsatz, mittels der ein Containerkran steuerbar ist und die einen PC aufweist, der mit einem Hafenleitreechner des Containerterminals in Verbindung steht, und zwar über eine vorteilhaft als Ethernet ausgebildete Datenkopplung.

**[0019]** Im Hafenleitreechner des Containerterminals ist ein Stauplan eines Beladen des Containerterminal anlaufenden Containerschiffes registriert, wobei dieser Stauplan in einer geeigneten Weise vom Betreiber des Containerschiffes, einer Schiffsverladestelle od.dgl. zum Hafenleitreechner des Containerterminals übermittelt wurde.

**[0020]** Über die Datenkopplung zwischen dem Containerterminal und dem PC der Kranautomatisierungsanlage desjenigen Containerkrans, der im dargestellten Ausführungsbeispiel zur Entladung des Containerschiffes eingesetzt werden soll, wird der Stauplan in den PC der Kranautomatisierungsanlage weitergeleitet. Somit liegt in der Kranautomatisierungsanlage des Containerkrans der Stauplan der aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay vor.

**[0021]** Die Kranautomatisierungsanlage verfügt über einen an ihren PC angeschlossenen Touchscreen, mittels dem der in der einzigen Figur im Schiffsquerschnitt 1 dargestellte Stauplan angezeigt wird.

**[0022]** Im PC der Kranautomatisierungsanlage findet eine Zielvorgabe für den Containerkran nach festen Strategien, z.B. nach vertikalem Umschlagsbetrieb, horizontalem Umschlagsbetrieb, statt. Alternativ dazu

kann der Hafenleitreechner über die Datenkopplung das nächste anzufahrende Ziel bzw. den nächsten anzufahrenden Stauplatz vorgeben. Auf dem Touchscreen wird der Stauplan der aktuell zu bearbeitenden Schiffsbay dargestellt, wie bereits erwähnt. Dem Containerkranführer wird durch Farbumschlag angezeigt, welcher Stauplatz bzw. Container 2 als nächster angefahren werden soll. Die Raumkoordinaten des als nächsten anzufahrenden Stauplatzes bzw. Containers 2 werden simultan mit der Anzeige dieses Stauplatzes bzw. Containers 2 durch Farbumschlag auf dem Touchscreen an die Kranautomatisierungsanlage weitergegeben, deren Zielvorgabemechanismus auf dem auch dem Touchscreen zugeordneten PC läuft.

**[0023]** Der als nächstes zur Bearbeitung ausgewählte Stauplatz bzw. Container 2 wird dann mittels des durch die Kranautomatisierungsanlage gesteuerten Containerkrans automatisch angefahren. Mittels des Touchscreens wird der Kranführer über die ablaufenden Automatikvorgänge informiert; der Touchscreen ist des weiteren mittels einer z.B. als +/- - Taster ausgebildeten Tasteinrichtung dafür ausgerüstet, daß seitens des Kranführers die Möglichkeit für Eingriffe, z.B. zur Modifizierung der Zielvorgabe od.dgl., in den automatischen Betrieb besteht, wobei die Notwendigkeit hierfür auf aktuellen Veränderungen der Situation beruhen kann.

**[0024]** Eine Krankatze des Containerkrans fährt zu Beginn der Be- und Entladearbeit an einer neuen Schiffsbay einmal über die gesamte Schiffsbay; hierbei wird durch eine beispielsweise als Laserabtasteinrichtung ausgebildete Abtasteinrichtung, die an der Krankatze des Containerkrans vorgesehen ist, eine Schiffsbeladungsprofilerfassung durchgeführt. Das Abtast- bzw. Scanergebnis dieser Schiffsbeladungsprofilerfassung erlaubt im PC der Automatisierungsanlage des Containerkrans eine Plausibilitätsprüfung des an diesen PC übermittelten Stauplanes.

**[0025]** Darüber hinaus liefert das aus der Schiffsbeladungsprofilerfassung resultierende Abtast- bzw. Scanergebnis die absoluten Raumkoordinaten des in der einzigen Figur anhand des Schiffsquerschnitts 1 dargestellten Containergebirges, wobei die Lage des Schiffes und die Tide berücksichtigt wird. Die derart ermittelten Raumkoordinaten stehen für Zielvorgaben für die Kranautomatisierungsanlage und auch, soweit die Container 2 Hindernisse bilden, für die Berechnung einer optimalen Raumtrajektorie für den Containertransport zur Verfügung.

**[0026]** Um weitere Fehlerquellen beim Containerumschlag innerhalb des Containerterminals auszuschalten, ist der Containerkran mit einer geeignet angeordneten Kameraeinrichtung ausgerüstet. Mittels dieser Kameraeinrichtung kann eine an jedem Container an einer bestimmten Stelle vorhandene Containernummer immer dann zuverlässig optisch erfaßt werden, wenn der jeweilige Container am betreffenden Containerkran aufgenommen ist. Der Kameraeinrichtung ist eine Steuereinheit zugeordnet; mittels dieser Steuereinheit oder

dem mit der Steuereinheit verbundenen Hafenleit-  
rechner kann festgestellt werden, ob die von der Kamera-  
einrichtung optisch erfaßte Containernummer mit derje-  
nigen Containernummer übereinstimmt, die für den be-  
treffenden Stauplatz in der Steuereinheit bzw. im Hafen-  
leitrechner aufgrund des dorthin übermittelten Stau-  
plans vorgegeben ist. Hierdurch können Fehlpositionie-  
rungen von Containern auf dem Containerschiff oder  
auf dem Stapelplatz des Containerterminals verhindert  
werden.

[0027] Alternativ zu dieser optischen Erfassung der  
Containernummern umfaßt die vorliegende Erfindung  
jegliches System zur Erfassung der Containernum-  
mern, z.B. auch Systeme, welche den jeweiligen Con-  
tainer durch eine von ihm ausgesandte Antwort auf elek-  
tromagnetische Wellen erkennen. Die Container sind  
dafür mit Transpondern ausgestattet.

#### Patentansprüche

1. Verfahren zur Automatisierung des Be- und Entla-  
dens von Containerschiffen in Containerterminals,  
bei dem mittels mit Kranautomatisierungsanlagen  
gesteuerten Containerkränen Container (2) zw-  
ischen den Containerschiffen und einem Stapelplatz  
des Containerterminals transportiert werden, **da-  
durch gekennzeichnet, daß** einem PC der Kran-  
automatisierungsanlage von einem Hafenleitrech-  
ner über eine Datenkopplung, z.B. Ethernet, ein  
Stauplan der mittels des Containerkrans aktuell zu  
bearbeitenden Schiffsbay übermittelt wird, daß der  
an den PC übermittelte Stauplan auf einem Touchs-  
creen der Kranautomatisierungsanlage dargestellt  
wird und daß auf dem Touchscreen im Stauplan der  
nächste anzufahrende Stauplatz, z.B. durch Far-  
bumschlag, angezeigt wird.
2. Verfahren zur Automatisierung nach Anspruch 1,  
bei dem der Stauplan der aktuell zu bearbeitenden  
Schiffsbay als Schiffsquerschnitt (1) dargestellt  
wird.
3. Verfahren zur Automatisierung nach Anspruch 1  
oder 2, bei dem die Raumkoordinaten des als näch-  
sten anzufahrenden Stauplatzes simultan mit der  
Anzeige dieses Stauplatzes auf dem Touchscreen  
der Kranautomatisierungsanlage vorgegeben wer-  
den, deren Zielvorgabemechanismus auf dem PC  
abläuft.
4. Verfahren zur Automatisierung nach einem der An-  
sprüche 1 bis 3, bei dem ablaufende Automatikvor-  
gänge auf dem Touchscreen visualisiert werden  
und bei dem mittels einer Tasteinrichtung Eingriffs-  
möglichkeiten bestehen, mittels denen - z.B. aus  
aktuellen übergeordneten Gründen - eine Modifi-  
zierung der Zielvorgabe ermöglicht wird.

5. Verfahren zur Automatisierung nach einem der An-  
sprüche 1 bis 4, bei dem eine Krankatze des Con-  
tainerkrans zu Beginn der Be- bzw. Entladearbeit  
an einer neuen Schiffsbay einmal über die ganze  
Schiffsbay fährt und eine Schiffsbeladungsprofiler-  
fassung durchführt, wobei auf der Grundlage des  
bei der Schiffsbeladungsprofilerfassung erzielten  
Scanergebnisses eine Plausibilitätsprüfung des  
Stauplanes durchgeführt wird.

6. Verfahren zur Automatisierung nach Anspruch 5,  
bei dem zur Schiffsbeladungsprofilerfassung eine  
Laserabtastung durchgeführt wird.

7. Verfahren zur Automatisierung nach Anspruch 5  
oder 6, bei dem unter Berücksichtigung der bei der  
Schiffsbeladungsprofilerfassung ermittelten Daten  
für den Zielvorgabemechanismus der Kranautoma-  
tisierungsanlage und als Hindernisse eine optimale  
Raumtrajektorie für den Containertransport berech-  
net wird.

8. Verfahren zur Automatisierung nach einem der An-  
sprüche 1 bis 7, bei dem die Containernummer je-  
des zu be- bzw. entladenden Containers (2) verifi-  
ziert wird, indem die Containernummer des jeweils  
am Containerkran befindlichen Containers (2) mit-  
tels einer Kameraeinrichtung optisch erfaßt und in  
einer der Kameraeinrichtung zugeordneten Steuer-  
einheit oder dem mit der Steuereinheit verbunde-  
nen Hafenleitrechner mit der für den betreffenden  
Stauplatz vorgegebenen Containernummer abge-  
glichen wird.

9. Kranautomatisierungsanlage für einen Container-  
kran, mittels dem Container (2) zum Be- und Entla-  
den von Containerschiffen zwischen den Contai-  
nerschiffen und der Landseite auf einen Container-  
terminal transportierbar sind, **dadurch gekenn-  
zeichnet, daß** ein PC der Kranautomatisierungsan-  
lage über eine Datenkopplung, z.B. Ethernet, so mit  
einem Hafenleitrechner verbunden ist, daß ein  
Stauplan einer mittels des Containerkrans aktuell  
zu bearbeitenden Schiffsbay zum PC der Kranau-  
tomatisierungsanlage übermittelbar ist, daß der an  
den PC der Kranautomatisierungsanlage übermit-  
telte Stauplan auf einem Touchscreen der Kranau-  
tomatisierungsanlage darstellbar ist und daß in  
dem auf dem Touchscreen dargestellten Stauplan  
der nächste anzufahrende Stauplatz, z.B. durch  
Farbumschlag, anzeigbar ist.

10. Kranautomatisierungsanlage nach Anspruch 9, de-  
ren Zielvorgabemechanismus auf dem PC abläuft  
und der die Raumkoordinaten des als nächsten an-  
zufahrenden Stauplatzes simultan mit der Anzeige  
dieses Stauplatzes auf ihrem Touchscreen vorgeb-  
bar ist.

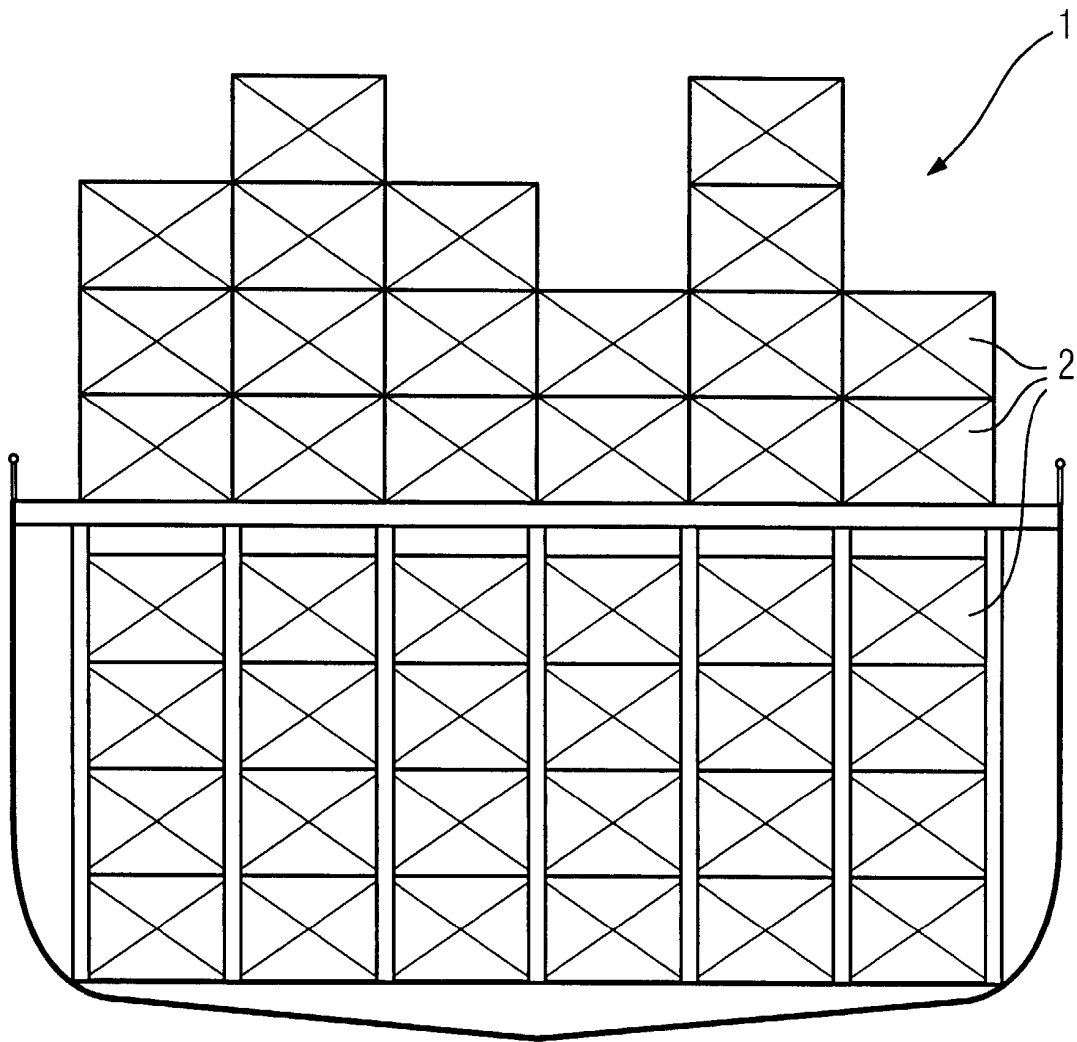
11. Kranautomatisierungsanlage nach Anspruch 9 oder 10, auf deren Touchscreen die ablaufenden Automatikvorgänge visualisierbar sind und deren Touchscreen mit einer Tasteinrichtung ausgerüstet ist, mittels der z.B. eine Modifizierung der Zielvorgabe durchführbar ist. 5
12. Kranautomatisierungsanlage nach einem der Ansprüche 9 bis 11, mit einer an einer Krankatze des Containerkrans vorgesehenen Abtasteinrichtung, mittels der für die zu bearbeitende Schiffsbay eine Schiffsbeladungsprofilerfassung durchführbar ist. 10
13. Kranautomatisierungsanlage nach Anspruch 12, deren Abtasteinrichtung als Laserabtasteinheit ausgebildet ist. 15
14. Kranautomatisierungsanlage nach Anspruch 12 oder 13, die eine Reglergruppe aufweist, die so ausgebildet ist bzw. deren PC so ausgebildet ist, daß mittels ihr bzw. ihm unter Berücksichtigung der bei der Schiffsbeladungsprofilerfassung ermittelten Daten für den Zielvorgabemechanismus der Kranautomatisierungsanlage und als Hindernisse eine optimale Raumtrajektorie für den Containertransport berechenbar ist. 20 25
15. Kranautomatisierungsanlage nach einem der Ansprüche 9 bis 14, mit einer Kameraeinrichtung, mittels der die Containernummer des jeweils am Containerkran befindlichen Containers (2) optisch erfassbar ist, wobei die mittels der Kameraeinrichtung optisch erfaßte Containernummer in einer der Kameraeinrichtung zugeordneten Steuereinheit oder dem mit der Steuereinheit verbundenen Hafenleit- 30 35 rechner mit einer für den betreffenden Stauplatz vorgegebenen Containernummer abgleichbar ist.

40

45

50

55





Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 03 01 1453

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	US 4 973 219 A (BRICKNER LAURENCE R ET AL) 27. November 1990 (1990-11-27)  * Zusammenfassung; Abbildung 12 * * Spalte 11, Zeile 24 - Spalte 18, Zeile 14 *	1-4, 7-11,14, 15	B65G63/00
X	US 3 952 891 A (TERAYAMA SUSUMU ET AL) 27. April 1976 (1976-04-27) * Zusammenfassung; Abbildung 8 * * Spalte 5, Zeile 44 - Spalte 6, Zeile 27 *	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7)
			B65G G06F B63B
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort <b>MÜNCHEN</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>1. September 2003</b>	Prüfer <b>Nicol, Y</b>
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE  X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument  & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 03 01 1453

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

01-09-2003

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
US 4973219	A	27-11-1990	KEINE		
-----					
US 3952891	A	27-04-1976	AU	6608474 A	28-08-1975
			CA	1013701 A1	12-07-1977
			DE	2410987 A1	18-09-1975
			FR	2264745 A1	17-10-1975
			GB	1459526 A	22-12-1976
			MY	10179 A	31-12-1979
			NL	7402718 A	01-09-1975
			SE	382799 B	16-02-1976
			SE	7402523 A	27-08-1975
-----					

EPC FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82